

CHI CỤC AN TOÀN VỀ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG	Số... ngày 19/6/2018
VĂN	CHUYÊN
ĐẾN	Lãnh đạo CC.....
	Phòng.....
	Sao.....

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
Số: 01/NGOCHA/2018

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức: Công ty TNHH Ngọc Hà

Địa chỉ: 104B- Điện Biên 1- Lê Lợi- TP Hưng Yên- Hưng yên.

Điện thoại: 0912194551 Fax: 0221.885.885

Email: [Congtyngochahungyen@gmail.com](mailto:Congtyngochahungyen@gmail.com)

Mã số doanh nghiệp: 0900275342 Đăng ký lần đầu ngày 28/9/2017, đăng ký thay đổi lần 6 ngày 01 tháng 6 năm 2018. Nơi cấp: Phòng đăng ký kinh doanh Sở Kế Hoạch và Đầu tư tỉnh Hưng Yên.

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: số 16/2019/NNPTNT-0321, Ngày cấp 10/04/2019: - Nơi cấp: Chi cục Quản lý chất lượng Nông lâm sản Thủy sản- Sở Nông nghiệp và phát triển Nông thôn.

**II. Thông tin về sản phẩm:**

- Tên sản phẩm: Vải thiều nước đường
- Thành phần: Vải quả tươi (45%), đường tinh luyện (16%), nước tinh khiết (39%).
- Thời hạn sử dụng: 2 năm kể từ ngày sản xuất
- Quy cách đóng gói, chất liệu bao bì và hướng dẫn sử dụng:
  - Đóng trong hộp, thiếc loại: 580ml
  - Quy cách đóng gói:  
Khối lượng tịnh hỗn hợp: 565g  
Khối lượng cái: 250g
  - Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp hoặc pha chế thức uống.
  - Lưu ý: không sử dụng sản phẩm khi đã hết hạn sử dụng.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Sản xuất và đóng gói tại Công ty TNHH Ngọc Hà, Địa chỉ: 104B, đường Điện Biên, Tp Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm ( đính kèm dự thảo mẫu nhãn sản phẩm)**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Luật An toàn thực phẩm



- Nghị định 15/2018/NĐ-CP ngày 02/02/2018 của Chính Phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật An toàn Thực Phẩm.
- Quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19 tháng 12 năm 2007 về việc ban hành quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.
- Văn bản hợp nhất số 02/VBHN-BT ngày 15/6/2015 về việc hợp nhất thông tư hướng dẫn việc quản lý phụ gia thực phẩm.
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia QCVN 12-1: 2011/BYT về an toàn vệ sinh đối với bao bì nhựa tổng hợp tiếp xúc với thực phẩm.
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia QCVN 12-3: 2011/BYT về an toàn vệ sinh đối với bao bì bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia QCVN 12-4: 2011/BYT về an toàn vệ sinh đối với bao bì dụng cụ làm bằng thủy tinh, gốm, sứ và tráng men tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia QCVN 8-2: 2012/BYT quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- Các văn bản quy phạm pháp luật có liên quan.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Hưng Yên, ngày 13 tháng 06 năm 2019

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**



**GIAM ĐỐC**  
Trần Thu Hải







TRUNG TÂM Y TẾ DỰ PHÒNG HÀ NỘI  
HANOI CENTER FOR PREVENTIVE MEDICINE

SỞ Y TẾ HÀ NỘI  
HANOI DEPARTMENT OF HEALTH  
**TRUNG TÂM Y TẾ DỰ PHÒNG**  
CENTER FOR PREVENTIVE MEDICINE

Địa chỉ/Address: 70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội.  
Tel: 0243.773.0178 Email: khoaxetnghiem.ytdphn@gmail.com



VILAS 595

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 18.07.31.1831

- Tên mẫu/Name of sample : Vải thiều
- Tên/địa chỉ khách hàng : Công ty TNHH Ngọc Hà  
Name/Address of customer Số 104B đường Điện Biên, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên.
- Mô tả mẫu/Description : Sản phẩm ngâm dịch, đóng hộp.
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving : 31/07/2018
- Người lấy/gửi mẫu/Sample taking : Khách hàng tự gửi mẫu/By customer
- Kết quả thử nghiệm/Test result :

**BẢN SAO**

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit
1	Cảm quan Sensory properties	TCVN 5604:1991	/	Màu sắc tự nhiên, mùi thơm. Vị ngọt.	TCCS/GMP
2	Asen/Arsenic (As)	TCVN 9521:2012	mg/kg	Không phát hiện (< 0,025)	
3	Thủy ngân/Mercury (Hg)	TCVN 7604:2007	mg/kg	Không phát hiện (< 0,01)	
4	Cadimi/Cadmium (Cd)	TCVN 7929:2008	mg/kg	Không phát hiện (< 0,01)	
5	Chì/Lead (Pb)	TCVN 7929:2008	mg/kg	Không phát hiện (< 0,01)	QCVN 8-2:2011/BYT ≤ 1,0
6	Thiếc/Tin (Sn)	TCVN 7788:2007	mg/kg	Không phát hiện (< 0,1)	QCVN 8-2:2011/BYT ≤ 250,0



PHÓ CHỦ TỊCH  
Hoàng Đức Cường

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
LABORATORY

Hà Nội, ngày 02 tháng 08 năm 2018/Hanoi, August 02, 2018  
TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM  
HEAD OF DEPARTMENT  
KT. GIÁM ĐỐC  
DIRECTOR

ThS. Nguyễn Thành Trung

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC  
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm y tế dự phòng Hà Nội/ The test report must not be reproduced without the written approval of Hanoi Center for Preventive Medicine.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày trả kết quả/ Do not receive claim in case of no having stored sample or over 05 days after the result.
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm/ The test result are printed in 02 documents: 01 document is given to customer; 01 document is stored at Department of Laboratories.





TRUNG TÂM Y TẾ DỰ PHÒNG HÀ NỘI  
HANOI CENTER FOR PREVENTIVE MEDICINE

SỞ Y TẾ HÀ NỘI  
HANOI DEPARTMENT OF HEALTH  
TRUNG TÂM Y TẾ DỰ PHÒNG  
CENTER FOR PREVENTIVE MEDICINE

Địa chỉ/Address: 70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội.  
Tel: 0243.773.0178 Email: khoaetnghiem.ytdphn@gmail.com



VILAS 595

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
TEST REPORT

Số/No.: 18.07.31.1831

1. Tên mẫu: Vải thiều  
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Công ty TNHH Ngọc Hà  
Name/Address of customer Số 104B đường Điện Biên, thành phố Hưng Yên, tỉnh Hưng Yên
3. Mô tả mẫu/Description: Trong 02 hộp (không lưu mẫu)
4. Ngày nhận mẫu: 31/07/2018  
Date of receiving
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi  
Sample taking By customer
6. Kết quả thử nghiệm:  
Test result

**BẢN SAO**

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 8-3:2012/BYT
1	<i>Escherichia coli</i> *	TCVN 7924-2:2008	CFU/g	KPH (<1 CFU/g)	10 <sup>2</sup>
2	<i>Salmonella</i> spp.	TCVN 4829:2005	Phát hiện Detection (/25g)	KPH	KPH

Nhận xét:

Hà Nội, ngày 06 tháng 08 năm 2018  
Hanoi, August 06, 2018

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
LABORATORY

ThS. Nguyễn Thành Đông

TRƯỞNG KHOA XÉT NGHIỆM  
HEAD OF DEPARTMENT

BS. Phùng Hoàng Yến



Nguyễn Nhật Cầm



PHÓ CHỦ TỊCH  
Hoàng Đức Cường

- (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- KPH: Không phát hiện / Not detected
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm y tế dự phòng Hà Nội/ The test report must not be reproduced without the written approval of Hanoi Center for Preventive Medicine.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 kể từ ngày hẹn trả kết quả/ Do not receive claim in case of no having stored sample or over 05 days after the result.



262.9mm

257.9mm

117mm

113mm

**THÀNH PHẦN:**

Vải quả tươi (45%),  
đường tinh luyện (16%),  
nước tinh khiết (39%).

**INGREDIENTS:**

Lychee (45%), Sugar (16%),  
Purified water (39%).

KL. Tịnh (Net weight) : 565g  
KL. Chai (Drained weight): 200g

**CHỈ TIÊU THỰC NHIỆM**

CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	LIỆT GIẢI
Carbohydrate	%	44.1
Cholesterol	%	0
Protein	%	0.43
Số lượng	mg/100g	0

- Số biên tự công bố: 01/NGOCHA/2016

- NSX & HSD: xem trên bao bì

- Lưu ý: không sử dụng sản phẩm  
khi đã hết hạn sử dụng.



Website: ngochafood.com

Email: Conglyngochahungyen@gmail.com

# Vải Thiều

## Nước Đường



Sản xuất tại :

**CTY TNHH NGOC HA**

ĐC: Số 104B Đường Điện Biên,  
TP. Hưng Yên,

Tỉnh Hưng Yên, VN

ĐT : 02213 667 868

Fax: 02213 885 885

Product of:

Ngoc Ha Food Co., Ltd

Address: No. 104 B,

Dien Bien Street,

Hung Yen City,

Hung Yen Province,

Vietnam

Bảo quản:

nơi khô ráo, thoáng mát

Store in dry and cool place

Hướng dẫn sử dụng:

Đùng trực tiếp hoặc pha

chè thực uống.



Hãy giữ sạch đường phố  
Keep the country tidy

8113# NGOC HA FOOD 裁切尺寸: 262.9X117mm 印刷尺寸: 257.9X113mm 20190529 CMYK



# Lychee Thiên

LYCHEE IN SYRUP

## CHI TIÊU THỬ NGHIỆM

CHI TIÊU	ĐƠN VỊ	KẾT QUẢ
Carbohydrates	%	16,1
Chất béo	%	0
Protein	%	0,45
Năng lượng	kcal/100g	47

THÀNH PHẦN: Vỏ quả tươi (45%), đường tinh luyện (15%), nước tinh khiết (30%).

INGREDIENTS: Lychee (45%), Sugar 15%, Purified water (30%).

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG: Dùng trực tiếp hoặc pha chế nước uống.

ĐIỀU KIỆN: Nơi khô ráo, thoáng mát.

PRESERVATION: Store in dry and cool place.

NSP (Pro dâm) & HGD (Cấp dâm) Xem hình ảnh từ Lưu Ý. Không sử dụng sản phẩm này đã hết hạn sử dụng.

# Lychee Thiên

LYCHEE IN SYRUP



TL tịnh / Net weight:

**565g**



Sản xuất tại: Công ty TNHH NGOC HA

10/8 đường Điện Biên, TP. Hưng Yên, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Product of: NGOC HA FOOD Co., Ltd

Địa chỉ: 10/8 Đường Điện Biên, Hưng Yên City, Hưng Yên Province, Vietnam

Website: [ngocahfood.com](http://ngocahfood.com) - Email: [Contact@ngocahfood.com](mailto:Contact@ngocahfood.com)

Tel: (+84) 2213 602 515 - Fax: (+84) 2213 555 465

Số bản in công bố: 01/MC/2014/2016



Địa chỉ bán hàng và phân phối:

Công ty TNHH TM Thực Phẩm Cầu Lọc ĐB - foodclub

Địa chỉ chi nhánh:

08 đường B.B.Đ. C15-B, KDC Sầu Riêng, P. Tân Phú, Q.7, TP.HCM, Việt Nam

Tel: (+84) 28 54 111 699 - Fax: (+84) 28 54 171 446

TL tịnh / Net weight:

**565g**

TL ch / Drained weight: **250g**





SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ  
TỈNH HƯNG YÊN  
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

Mã số doanh nghiệp: 0900275342

Đăng ký lần đầu: ngày 28 tháng 09 năm 2007

Đăng ký thay đổi lần thứ: 6, ngày 01 tháng 06 năm 2018

**BẢN SAO**

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH NGỌC HÀ

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: NGOC HA COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt: NGOC HA CO., LTD

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

Số 104B, đường Điện Biên, Phường Lê Lợi, Thành phố Hưng Yên, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Điện thoại: 02213.885.885

Fax: 02213.885.885

Email:

Website:

**3. Vốn điều lệ** 10.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Mười tỷ đồng

**4. Thông tin về chủ sở hữu**

Họ và tên: TRẦN THỊ CÚC

Giới tính: Nữ

Sinh ngày: 18/08/1973

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Thẻ căn cước công dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 033173001411

Ngày cấp: 21/10/2016

Nơi cấp: Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 104B, đường Điện Biên, Phường Lê Lợi, Thành phố Hưng Yên, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Số 104B, đường Điện Biên, Phường Lê Lợi, Thành phố Hưng Yên, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**



\* Họ và tên: TRẦN THỊ CÚC

Giới tính: Nữ

Chức danh: Giám đốc

Sinh ngày: 18/08/1973

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Thẻ căn cước công dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 033173001411

Ngày cấp: 21/10/2016

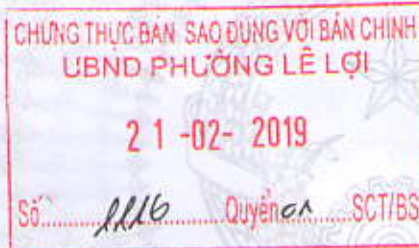
Nơi cấp: Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 104B, đường Điện Biên, Phường Lê Lợi, Thành phố Hưng Yên, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Số 104B, đường Điện Biên, Phường Lê Lợi, Thành phố Hưng Yên, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam



Doãn Thị Tâm



PHÓ CHỦ TỊCH  
Hoàng Đức Cường





CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

# GIẤY CHỨNG NHẬN

## CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM

CERTIFICATE  
OF COMPLIANCE WITH FOOD SAFETY REGULATIONS

CHI CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG NÔNG LÂM SẢN & THỦY SẢN TỈNH HUNG YÊN

Cơ sở/ Establishment: **CÔNG TY TNHH NGỌC HÃ**

Mã số/ Approval number: **0900275342**

Địa chỉ/ Address: **Số 104<sup>B</sup>, Điện Biên, Phường Lê Lợi, TP. Hưng Yên, H. Yên**

Điện thoại/ Tel: **02213.885.885** Fax: **02213.885.885**

Đủ điều kiện an toàn thực phẩm để sản xuất kinh doanh sản phẩm:  
*Has been found to be in compliance with food safety regulations for following products:*

- Sản xuất, Kinh doanh: Dưa chuột, Cà chua dầm/dầm,**
- Vải, Dứa, Nhãn nước đường đóng lọ, đóng hộp,**
- Chu mua, Sơ chế, Kinh doanh Long nhãn hạt đen, Ô mai các loại.**

Số cấp/ Number: **16/2019** /NNPTNT-0321  
Có hiệu lực đến ngày: **10** tháng **4** năm **2022**  
Valid until (date/month/year)  
Và thay thế giấy CN số: ..... cấp ngày ..... tháng ..... năm .....  
And replaces The Certificate N<sup>o</sup> ..... issued on (day/month/year)

Số chứng thực: **1410** Quyền số: **1** SCT/BS  
Ngày: **13** tháng **6** năm **2019**

Hưng Yên, ngày **10** tháng **4** năm **2019** day/month/year



CÔNG CHỨNG VIÊN  
**Đoàn Thị Tuyết Lê**

CHI CỤC TRƯỞNG  
**Trần Nguyên Tháp**  
CHI CỤC TRƯỞNG  
**TRẦN NGUYỄN THÁP**